

**Relief Contour Insole**  
Cushion insole

The Relief Contour Insole is a long-sole, cushion insole. Optimal pressure redistribution is achieved through the contours which are adapted to the anatomy of the foot. The special sole design leads to plantar weight-bearing of up to 90%. The self-supporting polyurethane material (PU) absorbs pressure peaks. The negative heel provides additional forefoot off-loading.

If needed, the PU material can be trimmed, which enables individual, patient-specific adjustment of the Relief Contour Insole.

**Recommendations for use:**

- Remove the original sole from the shoe.
- Insert the right or left Relief Contour Insole in the shoe in place of the original sole.
- Note: This creates a right or left shoe from a shoe that can be worn on both sides.

**Indication:**

- > For use following hallux valgus and small toe surgeries (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann, etc.)
- > Talipes valgus, flat foot, splayfoot
- > Angioneuropathic changes of the foot in combination with mild foot deformities

**Contraindications:**

- > Open fractures
- > Not suitable for the treatment of the hind foot (negative heel)
- > Marked foot deformities of the diabetic foot

**Instructions for cleaning:**

The sole can be cleaned with lukewarm water or with conventional disinfectants. Do not dry the sole on a heating unit; instead allow it to dry at room temperature.

**Technical data:**

**Sizes:**  
3 women's sizes:  
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)  
4 men's sizes:  
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Right and left version available

**Colour:** Blue

**Available in the corresponding sizes for the following aids:**

- > Relief Dual® – Off-loading shoe
- > MedSurg – Healing shoe
- > MedSurg Pro® – Healing shoe (high shaft and low shaft)

**Material:**

The sole is made of polyurethane (PU).  
The lining is made of 18% elastane and 82% polyamide (PA).

**Maintenance:** The product is maintenance-free.

**Design features:**

The Relief Contour Insole is constructed with a negative heel of 2.4 degrees in dorsal extension. This results in mild hind foot pressure and simultaneous forefoot off-loading. The transverse arch as well as medial and lateral longitudinal arch offer perfect pressure redistribution. Pressure peaks are reduced by the long-sole, continuous soft foot bed.

**Caution:**

Always follow these instructions for use. In case of side effects (e.g. skin swelling, pressure points, blood circulation disorders, etc.), please tell your doctor. If used improperly, the product's function and optimum protection can no longer be guaranteed. This appliance, together with a special shoe, is intended to assist you in your recovery and should only be used as prescribed by (or in consultation with) your doctor or medical specialist. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. It is advisable to wear dressings or socks. We recommend that you do not drive a vehicle while you are wearing this aid in a special shoe. Take extreme caution and go more slowly than usual. This aid is intended for single-patient use only.

**Relief Contour Insole**  
Weichbettungseinlegesohle

Die Relief Contour Insole ist eine langsohlige Weichbettungseinlegesohle. Durch die an die Fußanatomie angepassten Konturen wird eine optimale Druckumverteilung erreicht. Das spezielle Sohlendesign führt zu einer bis zu 90%igen, flächigen Belastung. Das selbsttragende Polyurethanmaterial (PU) absorbiert Druckschitzen. Der Negativabsatz bewirkt eine zusätzliche Vorfußentlastung.

Bei Bedarf ermöglicht das beschleifbare PU-Material eine individuelle, patientenspezifische Zurichtung der Relief Contour Insole.

**Anwendungsempfehlung:**

- Entfernen Sie die vorhandene Originalsohle aus dem Schuh.
- Legen Sie anstelle der Originalsohle die rechte bzw. linke Relief Contour Insole in den Schuh.
- Achtung: Dadurch wird aus einem beidseits tragbaren Schuh ein rechter oder linker Schuh.

**Indikation:**

- > Nach Hallux Valgus- und Kleinzehe-Operationen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.)
- > Knick-, Senk-, Spreizfuß
- > Angio-neuropathische Fußveränderungen in Kombination mit milden Fußdeformitäten

**Kontraindikationen:**

- > Offene Frakturen
- > Nicht für Versorgung des Rückfußes geeignet (Negativabsatz)
- > Ausgeprägte Fußdeformitäten des diabetischen Fußes

**Reinigungshinweise:**

Die Sohle kann mit lauwarmen Wasser oder mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Trocknen Sie die Sohle nicht auf der Heizung, sondern lassen Sie diese bei Raumtemperatur trocknen.

**Technische Daten:**

**Größen:**  
3 Damengrößen:  
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)  
4 Herrengrößen:  
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Rechte und linke Version erhältlich

**Farbe:** Blau

**Für folgende Hilfsmittel in den entsprechenden Größen erhältlich:**

- > Relief Dual® – Fußteilentlastungsschuh
- > MedSurg – Verbandschuh
- > MedSurg Pro® – Verbandschuh (hoher und kurzer Schaft)

**Material:**

Die Sohle besteht aus Polyurethan (PU).  
Der Sohlenbezug besteht aus 18% Elastan und 82% Polyamid (PA).

**Wartung:** Das Produkt ist wartungsfrei.

**Konstruktionsmerkmale:**

Die Relief Contour Insole ist mit einem Negativabsatz von 2,4 Grad Dorsalexension konstruiert. Dadurch entsteht eine leichte Rückfußbelastung und eine gleichzeitige Vorfußentlastung. Die Quer- sowie mediale und laterale Längswölbung bietet eine perfekte Druckumverteilung. Durch die langsohlige, durchgehende Weichbettung werden Druckschitzen reduziert.

**Vorsicht:**

Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z.B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient in Kombination mit einem speziellen Schuh der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Das Tragen von Verbandstoffen oder Socken wird empfohlen. Während Sie dieses Hilfsmittel in einem Spezialschuh tragen, empfehlen wir Ihnen, kein Fahrzeug zu steuern. Seien Sie äußerst vorsichtig und gehen Sie langsamer als gewohnt. Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten vorgesehen.

**Relief Contour Insole**  
Plantilla con almohadillado blando

La Relief Contour Insole es una plantilla de suela larga con almohadillado blando. Sus contornos adaptados a la anatomía del pie permiten distribuir óptimamente la presión. Además, gracias a su diseño especial es posible cargar hasta el 90 por ciento de la superficie total del pie. El material de poliuretano (PU) autoportante absorbe los picos de presión. El tacón negativo permite conseguir una descarga adicional del antepié.

Su material de PU es tallable, por lo que la Relief Contour Insole se puede modificar y adaptar a las necesidades específicas de cada paciente.

**Recomendaciones de uso:**

- Saque la plantilla original del zapato.
- Coloque en su lugar la Relief Contour Insole para el pie derecho o el pie izquierdo.
- Atención: Un zapato apto para ambos pies ya solo se podrá usar para el pie derecho o el izquierdo según la plantilla introducida.

**Indicación:**

- > Después de cirugía del hallux valgus o del dedo meñique (técnica de Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann, etc.)
- > Pie valgo, pie plano, pie plano transverso
- > Alteraciones en los pies de origen neuropático o angiopático en combinación con deformidades leves de los pies

**Contraindicaciones:**

- > Fracturas abiertas
- > La plantilla no está indicada para el tratamiento del retropié (tacón negativo)
- > Intensas deformidades del pie diabético

**Instrucciones de limpieza:**

La plantilla se puede limpiar con agua templada o con un desinfectante convencional. No coloque la plantilla sobre la calefacción para secarla. Deje que se seque a temperatura ambiente.

**Datos técnicos:**

**Tamaños:**  
3 tamaños para señora:  
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)  
4 tamaños para caballero:  
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Disponibilidad de un modelo para el pie derecho y otro para el pie izquierdo

**Color:** Azul

**La plantilla está disponible en los tamaños necesarios para los siguientes zapatos terapéuticos:**

- > Relief Dual® – zapato de descarga del antepié
- > MedSurg – zapato postoperatorio
- > MedSurg Pro® – zapato postoperatorio (caña alta y caña corta)

**Material:**

La plantilla está fabricada en poliuretano (PU).  
El revestimiento de la plantilla está compuesto de un 18% de elastano y un 82% de poliamida (PA).

**Mantenimiento:** Este producto no necesita mantenimiento.

**Características de su diseño:**

La Relief Contour Insole está construida con un tacón negativo de 2,4 grados de extensión dorsal. De este modo se produce una ligera carga en el retropié al tiempo que se descarga en el antepié. El arco transversal y el arco longitudinal medial y lateral permiten la distribución perfecta de la presión. Los picos de presión se reducen gracias al almohadillado blando de suela larga de toda la plantilla.

**Precaución:**

Observe siempre estas instrucciones de uso. En caso de efectos secundarios (p. ej. hinchazón de la piel, puntos de presión, trastornos del riego sanguíneo, etc.) informe a su médico. El uso inadecuado del producto impide garantizar su funcionalidad y una protección óptima. Este dispositivo sanitario sirve, en combinación con un zapato especial, para la curación y se debe utilizar exclusivamente bajo la guía de su médico o de un especialista médico, o tras una consulta previa. La empresa DARCO (Europe) GmbH no asume ninguna responsabilidad. Se recomienda utilizar el zapato con vendas o calcetines. Mientras use este dispositivo en un zapato especial, le recomendamos no conducir ningún vehículo. Sea sumamente cuidadoso y ande más despacio de lo habitual. Este dispositivo solo está diseñado para el uso en un único paciente.

**Relief Contour Insole**  
Semelle de garniture souple

Relief Contour Insole est une semelle complète de garniture souple. Ses contours adaptés à l'anatomie permettent de répartir la pression de manière optimale. La conception spéciale de cette semelle permet d'obtenir une charge plane allant jusqu'à 90%. Son matériau, le polyuréthane (PU) autoporteur, absorbe les pointes de pression. Le talon négatif agit en outre pour déléster l'avant du pied.

Si besoin est, le matériau en PU de la semelle Relief Contour Insole peut être fraisé pour obtenir une forme individualisée et personnalisée au patient.

**Recommandation d'utilisation :**

- Retirez la semelle d'origine de la chaussure.
- À la place de la semelle d'origine, insérez la semelle Relief Contour insole gauche ou droite dans la chaussure.
- Attention : Une chaussure que l'on peut porter à chacun des deux pieds devient alors une chaussure droite ou gauche.

**Indication :**

- > Après une opération de l'hallux valgus et des petits orteils (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.)
- > Pied plat, valgus, étalé
- > Modifications du pied d'origine angio-neuropathique combinées à une légère déformation du pied

**Contre-indications :**

- > Fractures ouvertes
- > Ne convient pas au traitement de l'arrière du pied (talon négatif)
- > Déformation marquée du pied d'origine diabétique

**Consignes pour le lavage :**

Cette semelle peut être nettoyée à l'eau tiède ou avec des produits désinfectants du commerce. Ne séchez pas votre semelle sur le radiateur, laissez-la sécher à température ambiante.

**Données techniques :**

**Tailles :**  
3 tailles pour femmes :  
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)  
4 tailles pour hommes :  
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Versions droite et gauche disponibles

**Couleur :** Bleu

**Disponible dans les tailles correspondantes pour les accessoires suivants :**

- > Chaussure de décharge partielle du pied Relief Dual®
- > Chaussure-pansément MedSurg
- > Chaussure-pansément MedSurg® (tige haute et tige basse)

**Matériau :**

La semelle est faite à partir de polyuréthane (PU).  
Le revêtement de la semelle est composé de 18% d'élasthanne et de 82% de polyamide (PA).

**Entretien :** Le produit ne nécessite pas d'entretien.

**Caractéristiques :**

La semelle Relief Contour Insole se caractérise par un talon négatif de 2,4 degrés en extension dorsale. La charge s'applique ainsi légèrement sur l'arrière du pied, ce qui soulage simultanément l'avant du pied. La courbure longitudinale en diagonale, médiane et latérale, permet une répartition parfaite de la pression. La garniture souple et continue permet de réduire les points de pression.

**Avertissements :**

Veillez toujours suivre le mode d'emploi. En cas d'effets secondaires indésirables (par ex. gonflement de la peau, zones de pression, troubles de la circulation, etc.), consultez un médecin. En cas d'utilisation incorrecte du produit, ses fonctionnalités et la protection optimale qu'il apporte ne sont plus garanties. Cet accessoire sert à votre rétablissement en association avec une chaussure spéciale et il s'utilise exclusivement sous les conseils de votre médecin ou d'un professionnel de santé (en accord avec le médecin). DARCO (Europe) GmbH décline toute responsabilité à cet égard. Le port de bandages ou de chaussettes est recommandé. Nous vous recommandons de ne pas conduire de véhicule durant la période où vous portez cet accessoire dans une chaussure spéciale. Soyez très vigilant(e) et marchez plus lentement que d'habitude. Cet accessoire est destiné à être utilisé pour un seul patient.

# Relief Contour Insole

USA/GB Cushion insole

DE Weichbettungseinlegesohle

ES Plantilla con almohadillado blando

FR Semelle de garniture souple

IT Suola interna con plantare morbido

PT Palmilha de amortecimento suave

NL Zachte inlegzool

DK Blød indlægssål

TR Yumuşak yastık tabanlık

RU Амортизирующая вкладная стелька

USA/GB

Optimal Pressure Redistribution

DE

Optimale Druckumverteilung

# DARCO



Made in EU

DARCO (Europe) GmbH  
Gewerbegebiet 18  
82399 Kaisling, Germany  
Telefon +49 (0) 88 07 92 28-0 | Fax -22  
Info@darco.de, www.darco.de

www.darco.de | www.darco-europe.com

REF: RC-M1-R

right / rechts:  MSleft / links:  MS

Men Sizes / Herrengrößen

REF: RC-M2-L

right / rechts:  MMleft / links:  MM

Men Sizes / Herrengrößen

REF: RC-M3-R

right / rechts:  WLleft / links:  WL

Women Sizes / Damengrößen

REF: RC-M4-L

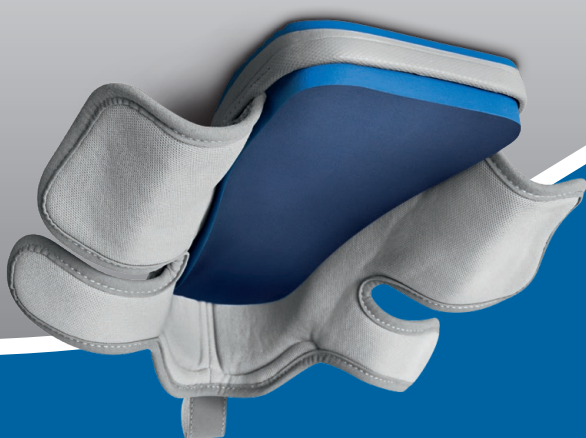
right / rechts:  MXLleft / links:  MXL

Women Sizes / Damengrößen

REF: RC-M4-R

right / rechts:  MXLleft / links:  MXL

Women Sizes / Damengrößen



- > Relief Dual®
- > MedSurg Pro®
- > MedSurg
- > MedSurg
- > MedSurg

Größen erhältlich:

Für folgende Hilfsmittel in den entsprechenden

- > für den rechten und linken Fuß erhältlich
- > beschleißbares PU-Material
- > Weichbettungseinlegesohle (langsohlige)

Eigenschaften

- > eine bis zu 90 % flächige Belastung möglich
- > Druckumverteilung erreicht
- > durch angepasste Konturen wird eine optimale

through the contours which are adapted to the

anatomy of the foot.

&gt; Optimal pressure redistribution is achieved

weight-bearing up to 90%.

The special sole design increases the plantar

Product features

Available for the following products in the

according size:

- > MedSurg
- > MedSurg
- > MedSurg Pro®
- > Relief Dual®

Indikationen

- > nach Hallux Valgus- und Kleinzehe-Operationen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.)
- > Knick-, Senk-, Spreizfuß
- > Angio-neuropathische Fußveränderungen in Kombination mit milden Fußdeformitäten

Wirksungsweise

- > durch angepasste Konturen wird eine optimale
- > Druckumverteilung erreicht
- > eine bis zu 90 % flächige Belastung möglich

Eigenschaften

- > Weichbettungseinlegesohle (langsohlige)
- > beschleißbares PU-Material
- > für den rechten und linken Fuß erhältlich

Für folgende Hilfsmittel in den entsprechenden

according size:

- > MedSurg
- > MedSurg
- > MedSurg Pro®
- > Relief Dual®

Indikationen

- > nach Hallux Valgus- und Kleinzehe-Operationen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.)
- > Knick-, Senk-, Spreizfuß
- > Angio-neuropathische Fußveränderungen in Kombination mit milden Fußdeformitäten



## IT Avvertenze per l'uso

<b>Relief Contour Insole</b>
Suola interna con plantare morbido

Relief Contour Insole è una suola interna morbida di tipo lungo. Grazie ai contorni che si adattano all'anatomia del piede, si ottiene una distribuzione ottimale della pressione. Lo speciale design di questa suola produce un carico su tutta la superficie fino al 90 %. Il poliuretano autoportante (PU) assorbe le punte di pressione. Il tacco negativo scarica ulteriormente l'avampiede.

All'occorrenza il PU limabile consente di adattare la Relief Contour Insole al singolo paziente.

**Consigli d'uso:**

- Rimuovere la suola interna originale dalla scarpa.
- Inserire la Relief Contour Insole destra o sinistra nella scarpa al posto della suola interna originale.
- Attenzione: in questo modo una calzatura ambidestra diventa una scarpa destra o sinistra.

**Indicazioni:**

- > In seguito a correzioni dell'alluce valgo e del mignolo del piede (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann ecc.)
- > Piede valgo, piatto, trasverso
- > Deformazioni angioneuropatiche del piede in combinazione con lievi deformità del piede

**Controindicazioni:**

- > Fratture aperte
- > Non indicata per il trattamento del retropiede (tacco negativo)
- > Deformità marcate del piede diabetico

**Avvertenze per la pulizia:**

La suola può essere lavata con acqua tiepida o detersivi comunemente in commercio. Non asciugare la suola sul termosifone ma lasciare che si asciughi a temperatura ambiente.

**Dati tecnici:**

<b>Misure:</b>
3 misure per donna:
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)
4 misure per uomo:
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Disponibile in versione destra e sinistra

**Colore:** Blu

**Disponibile nelle rispettive misure per i seguenti ausili:**

- > Relief Dual® – Scarpa per lo sgravio parziale del piede
- > MedSurg – Calzatura ortopedica
- > MedSurg Pro® – Calzatura ortopedica (gambale alto e basso)

**Materiale:**

La suola interna è in poliuretano (PU). Il rivestimento della suola è composto al 18% da elastan e all' 82% da poliamide (PA).

**Manutenzione:** Il prodotto non richiede manutenzione.

**Caratteristiche costruttive:**

Relief Contour Insole è realizzata con un tacco negativo di 2,4 gradi di estensione dorsale. In questo modo si crea un leggero carico sul retropiede e contemporaneamente si sgravia l'avampiede. La lunga convessità trasversale, mediale e laterale offre una distribuzione perfetta della pressione. Grazie al plantare morbido su tutta la suola, le punte di pressione vengono ridotte.

**Attenzione:**

Seguire sempre queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (p. es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di uso improprio del dispositivo. Questo ausilio in combinazione con una calzatura speciale serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (o dietro accordo). La DARCO (Europe) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Si consiglia di indossare materiale per fasciatura o calzini. Si sconsiglia di guidare qualsiasi veicolo mentre si indossa questo ausilio in una calzatura speciale. Siate estremamente prudenti e guidate più lentamente del solito. Questo ausilio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo monopaziente.

## PT Indicação de utilização

<b>Relief Contour Insole</b>
Palmiilha de amortecimento suave

A Relief Contour Insole é uma palmilha de amortecimento suave comprida. Os seus contornos adaptam-se à anatomia do pé, permitindo uma distribuição ideal da pressão nos pontos de apoio do pé. Graças ao design especial da palmilha, é possível obter uma carga superficial de até 90 %. O poliuretano (PU) autoportante usado como material absorve os picos de pressão. O salto negativo alivia a carga na parte anterior do pé.

Se necessário, o material PU, que pode ser desbastado, permite um acabamento individual da Relief Contour Insole e específico para o paciente.

**Conselhos de utilização:**

- Retirar a palmilha original do sapato.
- No lugar da palmilha original, colocar a Relief Contour Insole direita ou esquerda no respetivo sapato.
- Atenção: Desta forma, o calçado que possa ser usado em qualquer pé pode ser convertido para uso no pé esquerdo ou direito.

**Indicação:**

- > Na sequência de operações a joanetes e ao quinto dedo do pé (técnica Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann, etc.)
- > Pé boto, pé chato, pé transversoplano
- > Alterações angioneuropáticas do pé em combinação com deformidades ligeiras do pé

**Contraindicações:**

- > Fraturas expostas
- > Não é indicado para os cuidados com a parte posterior do pé (salto negativo)
- > Deformidades pronunciadas do pé diabético

**Indicações de limpeza:**

A palmilha pode ser limpa com água morna ou com um desinfetante vulgar. Não secar a palmilha em cima do aquecimento. Em vez disso, deixe-a secar à temperatura ambiente.

**Dados técnicos:**

<b>Tamanhos:</b>
3 tamanhos para mulher:
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)
4 tamanhos para homem:
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Nas versões direita e esquerda

**Cor:** Azul

**Disponível nos tamanhos correspondentes para os seguintes meios auxiliares:**

- > Relief Dual® – sapato pós-operatório
- > MedSurg – sapato protetor
- > MedSurg Pro® – sapato protetor (em versão alta e baixa)

**Material:**

A sola é de poliuretano (PU). O revestimento da palmilha é composto por 18% de elastano e 82% de poliamida (PA).

**Manutenção:** O produto dispensa manutenção.

**Características de fabrico:**

A Relief Contour Insole foi fabricada com um salto negativo de 2,4 graus de extensão dorsal. Isso resulta numa ligeira carga na parte posterior do pé, que alivia, ao mesmo tempo, a parte anterior do pé. A convexidade transversal, bem como longitudinal medial e lateral, permite uma distribuição ideal da pressão nos pontos de apoio do pé. Os picos de pressão são reduzidos graças à palmilha macia em todo o comprimento.

**Cuidado:**

Observar sempre estas instruções de utilização. Em caso de efeitos secundários (p. ex. inchaço da pele, marcas de pressão, distúrbios circulatorios, etc.), informar o médico. Em caso de utilização incorreta do produto, deixa de estar garantida a sua função, bem como a proteção ideal. Este meio auxiliar, em combinação com um sapato especial, destina-se ao restabelecimento físico e deve ser usado exclusivamente por indicação de um médico ou de um prestador de cuidados de saúde (ou depois de consultado este profissional). A DARCO (Europe) GmbH não assume aqui qualquer responsabilidade. É aconselhável a utilização de ligaduras ou péúgas. Não é aconselhável conduzir com este meio auxiliar colocado num sapato especial. É preciso ter muito cuidado e caminhar mais lentamente do que o normal. Este meio auxiliar foi concebido para a utilização em apenas um paciente.

## NL Gebruiksaanwijzing

<b>Relief Contour Insole</b>
Zachte inlegzool

De Relief Contour Insole is een zachte, lange inlegzool. De contouren zijn aangepast aan de anatomie van de voet en zorgen voor een optimale verdeling van de druk. Het speciale ontwerp van de zool zorgt voor een belasting van 90 %, die over een groot oppervlak wordt verdeeld. Het zelfdragende polyurethaanmateriaal (PU) absorbeert drukpunten. De negatieve hak zorgt dat de voorvoet extra wordt ontlast.

Indien nodig kan het freesbare PU-materiaal van de Relief Contour Insole patiëntspecifiek worden aangepast.

**Gebruiksaanbeveling:**

- Verwijder eerst de oorspronkelijke zool uit de schoen.
- Leg in plaats van de originele zool de rechter resp. linker Relief Contour Insole in de schoen.
- Let op: schoenen die aan beide kanten kunnen worden gedragen, worden op die manier verdeeld in een rechter of linker schoen.

**Indicatie:**

- > Na operaties aan hallux valgus en kleine teen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.)
- > Knik-, klap-, spreidvoet
- > Angio-neuropathische veranderingen aan de voet, in combinatie met lichte voetafwijkingen

**Contra-indicaties:**

- > Open fracturen
- > Niet geschikt voor behandeling van de achtervoet (negatieve hak)
- > Sterke voetafwijkingen bij diabetische voet

**Reinigingsinstructies:**

De zool kan met lauwwarm water of een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel worden gereinigd. Laat de zool niet drogen op de verwarming, maar bij kamertemperatuur.

**Technische gegevens:**

<b>Maten:</b>
3 damesmaten:
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)
4 herenmaten:
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Verkrijgbaar in een rechter en linker versie

**Kleur:** Blauw

**Voor de volgende hulpmiddel verkrijgbaar in de passende maten:**

- > Relief Dual® – schoen voor gedeelte ontlasting van de voet
- > MedSurg – verbandschoen
- > MedSurg Pro® – verbandschoen (hoge schacht en lage schacht)

**Materiaal:**

De zool bestaat uit polyurethaan (PU). De bekleding van de zool bestaat uit 18% elasthan en 82% polyamide.

**Onderhoud:** Het product heeft geen onderhoud nodig.

**Constructiekenmerken:**

De Relief Contour Insole is voorzien van een negatieve zool met 2,4 graden dorsale extensie. Daardoor wordt de achtervoet licht belast en de voorvoet tegelijkertijd licht ontlast. De dwarswielving en de mediale en laterale lengtelwielving zorgen voor een perfecte verdeling van de druk. Door de lange, doorlopende zachte zool worden drukpunten voorkomen.

**Pas op:**

Volg altijd deze gebruiksaanwijzing op. Neem bij bijwerkingen (bijv. opgezette huid, kneuzingen, storingen van de bloedsomloop etc.) alstublieft contact op met uw arts. Bij onverkundigd gebruik van dit product is de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient, in combinatie met een speciale schoen, ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk. Het dragen van een verband of sokken in de schoen wordt aanbevolen. Wij raden u aan tijdens het dragen van dit hulpmiddel in een speciale schoen geen voertuigen te besturen. Wees heel voorzichtig en loop langzamer dan u gewend bent. Dit hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor toepassing bij één enkele patiënt.

## DK Brugsanvisning

<b>Relief Contour Insole</b>
Blød indlæggssål

Relief Contour Insole er en lang, blød indlæggssål. Sålen er tilpasset fodens anatomi. Således opnås en optimal trykforde­ling. Denne specialdesignede sål giver en jævnt fordelt belast­ning på op til 90 %. Det selv­bærende polyurethan-materiale (PU) absorberer trykpunkter. Minushælen sørger for ekstra aflastning af forfoden.

Det er muligt at slibe PU-materialet således til, at indlæggssålen Relief Contour Insole kan tilpasses patientens individuelle, specifikke behov.

**Anbefalet anvendelse:**

- Fjern den originale sål fra skoene.
- I stedet for den originale sål anbringes den højre eller venstre indlæggssål Relief Contour Insole i skoene.
- Vigtigt: Derved fås en højre- eller venstresko ud af en neutralsidet sko.

**Indikation:**

- > Operation for hallux valgus og tå-operationer (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann osv.)
- > Knækfod, nedsænken forfod, tværfødtforfod
- > Angio-neuropatiske ændringer i foden, kombineret med moderate foddeformiteter.

**Kontraindikationer:**

- > Åbne frakturer
- > Uegnet til behandling af bagfoden (minushæl)
- > Udprægede foddeformiteter ved diabetes.

**Rengøringsanvisninger:**

Sålen kan rengøres i luknet vand eller med normale desinfek­tionsmidler. Sålen må ikke tørres på varmeapparater, men skal lufttørres ved stuetemperatur.

**Tekniske data:**

<b>Størrelser:</b>
3 dames størrelser:
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)
4 herrestørrelser:
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Fås i højre og venstre udførelse

**Farve:** Blå

**Fås til følgende hjælpemidler i de respektive størrelser:**

- > Relief Dual® – fodaf­lastnings­sko
- > MedSurg – bandagesko
- > MedSurg Pro® – bandagesko (højt skaft og kort skaft)

**Materiale:**

Sålen er lavet af polyurethan (PU). Sål­betræk­ket består af 18% elasthan og 82% polyamid.

**Pleje:** Produktet er vedligeholdelsesfrit.

**Konstruktions­egenskaber:**

Relief Contour Insole er konstrueret med en minushæl med en dorsal ekstension på 2,4 grader. Derved opstår en mindre belastning af bagfoden og samtidig en aflastning af forfoden. Den tværgående samt mediale og laterale, langsgående bue sørger for en perfekt omfordeling af trykket. Den lange, gennemgående bløde indlæggssål reducerer trykpunkter.

**Forsigtig:**

Overhold altid denne brugsanvisning. I tilfælde af bivirkninger (f.eks. hævelser, tryksteder, blodcirkulationsforstyrrelser osv.) bedes du kontakte din læge. Ved ukorrekt håndtering af produktet kan der ikke længere garanteres for korrekt funktion og optimal beskyttelse. Dette hjælpemiddel, kombineret med en speci­el sko, har til formål at helbrede og må kun anvendes i henhold til din læges eller det medicinske sundhedspersonales anvisninger (eller i samråd). DARCO (Europe) GmbH påtager sig intet ansvar herfor. Det anbefales, at man anvender forbin­dinger eller sokker. Når du anvender dette hjælpemiddel i en speci­alsko, frarådes det at køre bil. Vær yderst forsigtig og gå langsommere, end du plejer at gøre. Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme person.

## TR Kullanma talimatı

<b>Relief Contour Insole</b>
Yumuşak yastık tabanlık

Relief Contour Insole uzun tabanlı yumuşak bir yastık tabanlıktır. Ayak anatomisine uygun konturları sayesinde optimum bir basınç dağılımı elde edilir. Tabanlığın özel tasarımı alansal yükün %90'a kadar dağılmasını sağlar. Kendinden destekli poliüretan materyal (PU) aşırı basınçları emer. Negatif topuk ilaveten ayağın ön kısmına binen yükü azaltır.

Gerektiğinde traşlanabilen PU materyal Relief Contour Insole'nin bireysel ve hastaya özel olarak ayarlanmasına olanak verir.

**Kullanım için öneriler:**

- Ayakkabının mevcut orijinal tabanlığını çıkarın.
- Orijinal tabanlığın yerine sağ veya sol Relief Contour Insole'yi ayakkabının içine yerleştirin.
- Dikkat: Böyle yapıldığında her iki tarafa da giyilebilen bir ayakkabı sağ veya sol ayakkabıya dönüşecektir.

**Endikasyon:**

- > Halluks Valgus ve küçük ayak parmağı ameliyatlarından sonra (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann vb.)
- > Diş yana bükük ayak, düşük taban, düz taban
- > Ayakta hafif ayak deformasyonları ile birlikte anjionörotik değişimler

**Kontrendikasyonlar:**

- > Açık kırıklar
- > Ayağın arka kısmının tedavisi için uygun değildir (negatif topuk)
- > Diyabetik ayaktaki belirgin ayak deformasyonları

**Temizleme talimatları:**

Tabanlık ılık suyla veya piyasada mevcut dezenfeksiyon malzemeleri ile temizlenebilir. Tabanlığı radyatörün üzerinde kurutmayın, oda sıcaklığında kurumaya bırakın.

**Teknik veriler:**

<b>Boylar:</b>
3 Kadın boyu:
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)
4 Erkek boyu:
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Sağ ve sol ayak için olanları mevcuttur

**Renk:** Mavi

**Aşağıdaki yardımcı malzemeler için ilgili boylarda mevcuttur:**

- > Relief Dual® – Kısmi destek ayakkabısı
- > MedSurg – Sargı ayakkabısı
- > MedSurg Pro® – Sargı ayakkabısı (uzun ve kısa konçlu)

**Malzeme:**

Tabanlık poliüretandan (PU) üretilmiştir. Tabanlık kılıfı %18 elasthan ve %82 poliamidden (PA) oluşmaktadır.

**Bakım:** Ürün bakım gerektirmez.

**Yapısal özellikler:**

Relief Contour Insole 2,4 derece dorsal ekstansiyonlu bir negatif topukla yapılandırılmıştır. Böylece, ayağın arka kısmına binen yük hafifçe artarken ayağın ön kısmındaki yük buna paralel olarak azalır. Uzunlamasına çapraz, medial ve lateral yönde yer alan tümsekler kusursuz bir basınç dağılımı sağlar. Uzun tabanlı, kesintisiz yumuşak yastık etkisi sayesinde aşırı baskı uçları azaltılır.

**Dikkat:**

Lütfen daima bu kullanma talimatını izleyin. Yan etkilerin (örn. ciltte şişme, baskı yerleri, kan dolaşımı bozuklukları vs.) baş göstermesi durumunda lütfen doktorunuza haber verin. Ürünün gerektiği gibi kullanılmaması durumunda fonksiyonu ve optimal koruma sağlanması garanti edilemez. Bu yardımcı malzeme, özel bir ayakkabı ile birlikte kullanılmak üzere, nekahet içindir ve doktorunuzun veya bir tıbbi uzmanın yöne­timinde (veya ona danışarak) kullanılmalıdır. DARCO (Europe) GmbH bunun için sorumluluk üstlenmez. Ayakkabının içine sargı malzemesi kullanılması veya çorap giyilmesi önerilir. Bu yardımcı malzemeyi özel bir ayakkabının içinde kullanırken araç kullanmanızı öneririz. Son derece dikkatli olun ve alıştığınızdan daha yavaş yürüyün. Bu yardımcı araç sadece tek bir hastada uygulama için öngörülmüştür.

## RUS Руководство по эксплуатации

<b>Стелька Relief Contour</b>
Амортизирующая вкладная стелька

Relief Contour – вкладная стелька с амортизирующими свойствами по всей длине стопы. Форма, соответствующая анатомическим особенностям стопы, позволяет оптимально распределять давление. Специальный дизайн стельки обеспечи­вает нагрузку до 90% поверхностью. Поддерживающий материал полиуретан нейтрализует скачки давления. Вы­ступ в области пятки обеспечивает дополнительное умень­шение нагрузки на переднюю часть стопы.

Полиуретановый материал можно резать для индивиду­ального регулирования размера стельки Relief Contour.

**Рекомендация по применению:**

- Извлеките имеющуюся оригинальную стельку из обуви.
- Вместо оригинальной стельки вставьте в обувь правую или левую стельку Relief Contour.
- Внимание: после установки стельки Relief Contour обувь предназначена только для правой или левой стопы.

**Показания:**

- > После операций вальгусной деформации первого пальца стопы и операций малого пальца стопы (операция Остина, Акина, Скарфа, Вайля, Хохманна и т. д.)
- > Вальгусная и опущенная стопа, стопа с плоским попереч­ным сводом
- > Ангионейропатические деформации стопы и деформации стопы легкой степени

**Противопоказания:**

- > Открытые переломы
- > Не подходит для лечения заднего отдела стопы (выступ в пяточной части)
- > Выраженная деформация диабетической стопы

**Указания по очистке:**

Стельку рекомендуется стирать в умеренно теплой воде или очищать обычными дезинфицирующими средствами. Сушить стельку при комнатной температуре, запрещается использовать батарею центрального отопления.

**Технические данные:**

<b>Размеры:</b>
3 женских размера:
WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41)
4 мужских размера:
MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)

Доступен вариант для правой и левой ноги.

**Цвет:** Синий

**Доступны варианты соответствующих размеров для следующих вспомогательных средств:**

- > Обувь для разгрузки переднего отдела стопы Relief Dual®
- > Послеоперационная обувь MedSurg
- > Послеоперационная обувь MedSurg Pro® (с высоким и укороченным голенищем)

**Материал:**

Стелька изготовлена из полиуретана. Подкладочный слой состоит на 18% из эластана и на 82% из полиамида (ПА).

**Техническое обслуживание:** Изделие не требует техническо­го обслуживания.

**Конструктивные особенности:**

Стелька Relief Contour оснащена тыльным выступом в области пятки в 2,4 градуса, который частично переносит нагрузку с передней на заднюю часть стопы. Поперечный, а также медиальный и латеральный изгиб обеспечивает идеальное распределение давления. Данное вспомога­ тельное средство предназначено только для применения у одного конкретного пациента.